

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2018/988 AL COMISIEI**din 27 aprilie 2018****de modificare și rectificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2017/656 de stabilire a cerințelor administrative referitoare la limitele emisiilor și la omologarea de tip a motoarelor cu ardere internă pentru utilaje mobile fără destinație rutieră în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/1628 al Parlamentului European și al Consiliului****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) 2016/1628 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 septembrie 2016 privind cerințele referitoare la limitele emisiilor de poluanți gazoși și de particule poluante și omologarea de tip pentru motoarele cu ardere internă pentru echipamentele mobile fără destinație rutieră, de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1024/2012 și (UE) nr. 167/2013 și de modificare și abrogare a Directivei 97/68/CE ⁽¹⁾, în special articolul 18 alineatul (5), articolul 21 alineatul (3), articolul 23 alineatul (5), articolul 24 alineatul (12) și articolul 32 alineatul (3),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 al Comisiei ⁽²⁾ stabilește, printre altele, modelele pentru anumite documente care trebuie întocmite în contextul omologării UE de tip a motoarelor cu ardere internă pentru echipamentele mobile fără destinație rutieră. Având în vedere o serie de erori și omisiuni, modelele respective ar trebui să fie modificate și corectate și ar trebui să li se confere un caracter mai cuprinzător.
- (2) Din motive de transparență și de exhaustivitate, producătorul motorului trebuie să includă în dosarul informativ o copie a rapoartelor demonstrative pentru fiecare încercare specifică atunci când solicită o omologare UE de tip.
- (3) În vederea armonizării și facilitării procedurilor pentru calcularea emisiilor de poluanți gazoși pentru monitorizarea în circulație a motoarelor instalate pe echipamente mobile fără destinație rutieră în conformitate cu Regulamentul delegat (UE) 2017/655 al Comisiei ⁽³⁾, lucrul mecanic de referință și masa de CO₂ de referință utilizate pentru acest calcul ar trebui să fie precizate în addendumul din modelul certificatului de omologare UE de tip și în formatul unic al raportului de încercare.
- (4) În scopul armonizării terminologiei utilizate în întregul pachet legislativ privind cerințele referitoare la limitele emisiilor și la omologarea de tip ale motoarelor cu ardere internă pentru echipamentele mobile fără destinație rutieră și în scopul clarificării înțelesului acestora, termenii „cilindree” și „cilindreea motorului” care apar în Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 ar trebui înlocuiți cu termenii „capacitate cilindrică unitară” și „capacitatea cilindrică totală a motorului”.
- (5) În fine, în urma publicării Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2017/656, au fost depistate erori minore de diverse tipuri, care trebuie rectificate. În special, ar trebui aduse anumite modificări dispozițiilor care conțin contradicții sau informații redundante și ar trebui corectate anumite trimiteri și numerotarea.
- (6) În special, ar trebui corectate punctele 10-11.2 din modelul pentru formatul unic al raportului de încercare pentru a reflecta în mod corect terminologia utilizată în Regulamentul (UE) 2016/1628.
- (7) Prin urmare, Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 ar trebui modificat și rectificat în consecință.
- (8) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului tehnic – autovehicule,

⁽¹⁾ JO L 252, 16.9.2016, p. 53.

⁽²⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 al Comisiei din 19 decembrie 2016 de stabilire a cerințelor administrative referitoare la limitele emisiilor și omologarea de tip a motoarelor cu ardere internă pentru utilaje mobile fără destinație rutieră, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/1628 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 102, 13.4.2017, p. 364).

⁽³⁾ Regulamentul delegat (UE) 2017/655 al Comisiei din 19 decembrie 2016 de completare a Regulamentului (UE) 2016/1628 al Parlamentului European și al Consiliului cu privire la monitorizarea emisiilor de poluanți gazoși provenienți de la motoarele cu ardere internă în circulație instalate pe echipamentele mobile fără destinație rutieră (JO L 102, 13.4.2017, p. 334).

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Modificări aduse Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2017/656

Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 se modifică după cum urmează:

1. Se introduce articolul 12a, cu următorul text:

„Articolul 12a

Dispoziții tranzitorii

(1) În pofida aplicării dispozițiilor prezentului regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/988 al Comisiei (*), autoritățile de omologare acordă în continuare, până la 31 decembrie 2018, omologări UE de tip pentru tipuri de motoare sau familii de motoare în temeiul prezentului regulament, în versiunea acestuia aplicabilă la 6 august 2018.

(2) În pofida aplicării dispozițiilor prezentului regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/988, statele membre permit, de asemenea, până la 30 iunie 2019, introducerea pe piață a motoarelor bazate pe un motor omologat de tip în temeiul prezentului regulament, în versiunea acestuia aplicabilă la 6 august 2018.

(*) Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/988 al Comisiei din 27 aprilie 2018 de modificare și rectificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2017/656 de stabilire a cerințelor administrative referitoare la limitele emisiilor și la omologarea de tip a motoarelor cu ardere internă pentru utilaje mobile fără destinație rutieră în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/1628 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 182, 18.7.2018, p. 46).”

2. Anexa I se modifică în conformitate cu anexa I la prezentul regulament.
3. Anexa IV se modifică în conformitate cu anexa IV la prezentul regulament.

Articolul 2

Rectificări aduse Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2017/656

Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 se rectifică după cum urmează:

1. Anexa I se rectifică în conformitate cu anexa II la prezentul regulament.
2. Apendicele 1 și apendicele 2 la anexa II se rectifică în conformitate cu anexa III la prezentul regulament.
3. În tabelul 1 din apendicele 1 la anexa III, în prima coloană din rândul 9, cuvintele „Codul de dispoziție de exceptare aplicabil (EM) sau codul de dispoziție de tranziție (TM) din coloana 4 a tabelului 1 din apendicele 2 la anexa II” se înlocuiesc cu cuvintele „Codul de dispoziție de exceptare aplicabil (EM) sau codul de dispoziție de tranziție (TR) din coloana 4 a tabelului 1 din apendicele 2 la anexa II”.
4. La anexa IV, addendumul la certificatul de omologare UE de tip se rectifică în conformitate cu anexa V la prezentul regulament.
5. Anexa V se rectifică în conformitate cu anexa VI la prezentul regulament.
6. Anexa VI se rectifică în conformitate cu anexa VII la prezentul regulament.
7. Anexa IX se rectifică în conformitate cu anexa VIII la prezentul regulament.

Articolul 3

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 27 aprilie 2018.

Pentru Comisie
Președintele
Jean-Claude JUNCKER

(ii) se introduc următoarele rânduri cu numerotarea 3.10.3-3.10.4.1:

„3.10.3.	Injecție de aer									
3.10.3.1.	Principiul de funcționare:			X						
3.10.4.	Altul (altele)									
3.10.4.1.	Tipul (tipurile):			X”						

(iii) se introduce următorul rând cu numărul de ordine 3.11.1.3.1:

„3.11.1.3.1.	Condiții de încercare pentru măsurare:	X	X”							
--------------	--	---	----	--	--	--	--	--	--	--

(iv) se introduc următoarele rânduri cu numerele de ordine 3.11.7 și 3.11.7.1:

„3.11.7.	Alt(e) dispozitiv(e) sau caracteristică (caracteristici)									
3.11.7.1.	Tipul (tipurile):			X”						

ANEXA II

Anexa I la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 se rectifică după cum urmează:

1. În partea A, punctul 1.3 se înlocuiește cu următorul text:

„1.3. declarația de conformitate a producătorului cu privire la respectarea de către tipul de motor sau de către familia de motoare a limitelor de emisii de evacuare prevăzute în anexa II la Regulamentul (UE) 2016/1628 cu privire la combustibili lichizi specifici, amestecuri de combustibili sau emulsii pe bază de combustibili, alții decât cei indicați la punctul 1.2.2 din anexa I la Regulamentul delegat (UE) 2017/654;”.

2. Partea B se rectifică după cum urmează:

(a) punctul 2.1.3.2 se înlocuiește cu următorul text:

„2.1.3.2. Un (X) în coloana corespunzătoare a tabelului identifică scopul (scopurile) fiecărui element:

(a) „încercare” înseamnă informațiile necesare pentru efectuarea încercărilor privind emisiile;

(b) „instalare” înseamnă informațiile necesare pentru instalarea pe echipamente mobile fără destinație rutieră; și

(c) „omologare” înseamnă informațiile necesare pentru confirmarea, în urma oricărei inspecții, a faptului că motorul are caracteristicile tipului specificat de motor și, după caz, ale familiei specificate de motoare.

Coloanele „încercare”, „instalare” și „omologare” au doar un scop informativ și pot fi omise din fișa de informații prezentată autorității de omologare.”;

(b) la punctul 4.2, al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Denumirea familiei de motoare identifică în mod clar și neechivoc motoarele care prezintă o combinație unică de caracteristici tehnice pentru acele elemente indicate în partea B din apendicele 3 aplicabile familiei de motoare specifice.”

3. Apendicele 3 se rectifică după cum urmează:

(a) partea B se rectifică după cum urmează:

(i) punctul 2.5 se înlocuiește cu următorul text:

„2.5. Gama capacității cilindrice unitare (cm³):”;

(ii) punctul 2.8.3 se înlocuiește cu următorul text:

„2.8.3. Lista combustibililor suplimentari, a amestecurilor de combustibili sau a emulsiilor adaptate pentru utilizarea la motorul declarat de producător în conformitate cu punctul 1.2.3 din anexa I la Regulamentul delegat (UE) 2017/654 (a se menționa referința la standardul sau la specificația recunoscută):”;

(b) tabelul din partea C se corectează după cum urmează:

(i) rândul cu numărul de ordine 3.4.6 se înlocuiește cu următorul text:

„3.4.6.	Precondiționarea pentru RMC NRSC: Exploatare în regim stabilizat/RMC:	X																
---------	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(ii) rândurile cu numerele de ordine 3.6.4 și 3.6.5 se înlocuiesc cu următorul text:

„3.6.4.	Capacitatea cilindrică totală a motorului (cm ³):			X														
3.6.5.	Capacitatea cilindrică unitară ca % din cea a motorului prototip			X														În cazul unei familii de motoare”

ANEXA III

Anexa II la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 se rectifică după cum urmează:

1. Punctul 3 din secțiunea 2 din apendicele 1 se înlocuiește cu următorul text:

„3. Cod dispoziție de exceptare (EM)/cod dispoziție tranzitorie (TR) ⁽⁶⁾:

2. Tabelul 1 din apendicele 2 se corectează după cum urmează:

- (i) în titlul din coloana 4, cuvintele „Cod dispoziție de exceptare (EM) sau cod dispoziție tranzitorie (TM) (coloana 4)” se înlocuiesc cu cuvintele „Cod dispoziție de exceptare (EM) sau cod dispoziție tranzitorie (TR) (coloana 4)”;
 - (ii) în coloana 5 din primul rând, („Text pentru informații suplimentare”), textul „MOTOR NEDESTINAT UTILIZĂRII CU UTILAJE UE” se înlocuiește cu textul „MOTOR NEDESTINAT UTILIZĂRII CU ECHIPAMENTE MOBILE FĂRĂ DESTINAȚIE RUTIERĂ DIN UE”.
-

ANEXA IV

Anexa IV la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 se modifică după cum urmează:

1. În addendumul la certificatul de omologare UE de tip, se adaugă următoarele puncte 11.3-11.3.2:

„11.3. Valori de referință pentru monitorizarea funcționării ⁽⁹⁾

11.3.1. Lucrul mecanic de referință (kWh):

11.3.2. Masa de CO₂ de referință (g):”.

2. În notele explicative la anexa IV se adaugă următoarea notă explicativă ⁽⁹⁾:

„⁽⁹⁾ Aplicabil numai pentru motoarele din subcategoriile NRE-v-5 și NRE-v-6 supuse încercării în cadrul NRTC.”

—

ANEXA V

În anexa IV la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656, addendumul la certificatul de omologare UE de tip se rectifică după cum urmează:

1. Punctele 2.11.8, 2.11.9 și 2.11.10 se înlocuiesc cu următorul text:

„2.11.8. Alte dispozitive de posttratare (precizați):

2.11.9. Alte dispozitive sau caracteristici care au o influență puternică asupra emisiilor (specificați):

2. În a doua coloană de la punctul 3.6.4, cuvintele „Cilindreea motorului (cm³):” se înlocuiesc cu cuvintele „Capacitatea cilindrică totală a motorului (cm³):”.

ANEXA VI

Anexa V la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 se rectifică după cum urmează:

1. La punctul 3.1, teza introductivă din primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Exemplu de număr de omologare UE de tip pentru un motor NRSh-v-1b alimentat cu benzină, omologarea fiind emisă de Țările de Jos și fiind extinsă de trei ori:”.

2. La punctul 3.2, teza introductivă din primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Exemplu de număr de omologare UE de tip pentru un motor cu dublă alimentare NRE-c-3 de tip 1A, alimentat cu combustibil gazos de tip LN2 (o compoziție specifică de gaz natural lichefiat/biometan lichefiat având un factor de adaptare λ care nu diferă cu mai mult de 3 procente de factorul de adaptare λ al gazului G20 precizat în anexa I la Regulamentul delegat (UE) 2017/654 și al cărei conținut de etan nu depășește 1,5 procente), omologarea nefiind încă extinsă și fiind emisă de Franța:”.

3. La punctul 3.3, teza introductivă din primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Exemplu de număr de omologare UE de tip pentru un motor RLL-v-1 alimentat cu motorină, omologarea fiind emisă de Austria și fiind extinsă de 2 ori:”.

ANEXA VII

Anexa VI la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 se rectifică după cum urmează:

1. Punctul 2.6 se înlocuiește cu următorul text:

„2.6. Raportul de încercare poate fi furnizat pe suport de hârtie sau în format electronic, stabilit de comun acord de către producător, serviciul tehnic și autoritatea de omologare.”

2. Apendicele 1 se rectifică după cum urmează:

(i) punctele 10-11.2 se înlocuiesc cu următorul text:

„10. **Informații privind desfășurarea încercării în regim tranzitoriu (dacă este cazul)**

10.1. Ciclu (marcați cu X ciclul) care va fi precizat în tabelul 8:

Tabelul 8

Ciclu de încercare în regim tranzitoriu

NRTC	
LSI-NRTC	

10.2. Factori de deteriorare la încercarea în regim tranzitoriu

10.2.1. Factor de deteriorare (FD): calculat/fix

10.2.2. Valorile FD și rezultatele emisiilor care vor fi precizate în tabelul 9 sau în tabelul 10

10.3. Rezultatele privind emisiile din ciclul NRTC

Tabelul 9

Valorile FD și rezultatele emisiilor pentru NRTC

FD multiplicativ/aditiv	CO	HC	NO _x	HC + NO _x	PM	PN
Emisii	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC + NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	PN (#/kWh)
Pornirea la rece						
Rezultat al încercării cu pornire la cald cu/fără regenerare						
Rezultatul ponderat al încercării						
k_{ru}/k_{rd} multiplicativ/aditiv						
Rezultatul ponderat al încercării cu IRAF						
Rezultat final al încercării cu FD						

10.3.1. CO₂ (g/kWh) în ciclul la cald:

10.3.2. Media de NH₃ (ppm) per ciclu:

10.3.3. Lucrul mecanic per ciclu în încercarea cu pornire la cald (kWh):

10.3.4. CO₂ (g) per ciclu în încercarea cu pornire la cald:

10.4. Rezultatele emisiilor în ciclul LSI-NRTC

Tabelul 10

Valorile FD și rezultatele emisiilor pentru LSI-NRTC

FD multiplicativ/aditiv	CO	HC	NO _x	HC + NO _x	PM	PN
	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC + NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	PN (#/kWh)
Emisii						
Rezultatul încercării cu/fără regenerare						
k_{ru}/k_{rd} multiplicativ/aditiv						
Rezultatul încercării cu IRAF						
Rezultat final al încercării cu FD						

10.4.1. CO₂ (g/kWh) per ciclu:10.4.2. Media de NH₃ (ppm) per ciclu:

10.4.3. Lucrul mecanic în cursul unui ciclu (kWh):

10.4.4. CO₂ (g) per ciclu:

10.5. Sistem de eșantionare utilizat pentru încercarea în regim tranzitoriu:

10.5.1. Emisii gazoase:

10.5.2. PM:

10.5.3. Numărul de particule:

11. Rezultatele finale privind emisiile

11.1. A se indica în tabelul 11 rezultatele privind emisiile per ciclu.

Tabelul 11

Rezultatele finale privind emisiile

Emisii	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC+NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	PN (#/kWh)	Ciclu de încercări (t)
Rezultatul final al încercării NRSC cu FD (2)							
Rezultatul final al încercării în regim tranzitoriu cu FD (3)							

11.2. Rezultatul privind emisiile de CO₂ (4):

11.3. Valori de referință pentru monitorizarea funcționării (5):

11.3.1. Lucrul mecanic de referință (kWh) (6):

11.3.2. Masa de CO₂ de referință (g) (7):

(ii) notele explicative la apendicele 1 se înlocuiesc cu următorul text:

„Note explicative la apendicele 1:

(Marcatori ai notelor de subsol, note de subsol și note explicative care nu trebuie indicate în raportul de încercare)

- (1) Pentru NRSC, indicați ciclul precizat la punctul 9.1 (tabelul 4); pentru ciclul tranzitoriu, indicați ciclul precizat la punctul 10.1 (tabelul 8).
 - (2) Copiați rezultatele de la „Rezultat final al încercării cu FD” din tabelul 6.
 - (3) Copiați rezultatele de la „Rezultat final al încercării cu FD” din tabelul 9 sau 10, după caz.
 - (4) Pentru un tip de motor sau o familie de motoare supusă încercărilor în cadrul ciclului NRSC și în cadrul ciclului de încercare în regim tranzitoriu, indicați valorile emisiilor de CO₂ din ciclul la cald din NRTC precizate la punctul 10.3.4 sau valorile emisiilor de CO₂ din ciclul LSI-NRTC precizate la punctul 10.4.4. Pentru un motor supus încercării numai în ciclul NRSC, indicați valorile emisiilor de CO₂ produse în ciclul respectiv precizate la punctul 9.3.3.
 - (5) Aplicabil numai pentru motoarele din subcategoriile NRE-v-5 și NRE-v-6 supuse încercării în cadrul NRTC.
 - (6) Indicați valoarea lucrului mecanic al ciclului pentru încercarea cu pornire la cald din cadrul NRTC precizată la punctul 10.3.3.
 - (7) Indicați valoarea CO₂ a ciclului pentru încercarea cu pornire la cald din cadrul NRTC precizată la punctul 10.3.4.”
-

ANEXA VIII

Punctele 2.4.4-2.4.4.3 din anexa IX la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 se înlocuiesc cu următorul text:

„2.4.4. Capacitatea cilindrică unitară

2.4.4.1. Motor cu capacitatea cilindrică unitară $\geq 750 \text{ cm}^3$

Pentru ca motoarele cu o capacitate cilindrică unitară $\geq 750 \text{ cm}^3$ să fie considerate ca aparținând aceleiași familii de motoare, gama capacității lor cilindrice unitare nu trebuie să depășească 15 % din cea mai mare capacitate cilindrică unitară din cadrul familiei de motoare.

2.4.4.2. Motor cu capacitatea cilindrică unitară $< 750 \text{ cm}^3$

Pentru ca motoarele cu o capacitate cilindrică unitară $< 750 \text{ cm}^3$ să fie considerate ca aparținând aceleiași familii de motoare, gama capacității lor cilindrice unitare nu trebuie să depășească 30 % din cea mai mare capacitate cilindrică unitare din cadrul familiei de motoare.

2.4.4.3. Motoare cu o gamă mai mare a capacității cilindrice unitare

În pofida punctelor 2.4.4.1 și 2.4.4.2, motoarele cu capacități cilindrice unitare care nu se încadrează în gamele definite la punctele 2.4.4.1 și 2.4.4.2 pot fi considerate ca aparținând aceleiași familii de motoare dacă autoritatea de omologare își dă acordul în această privință. Acordul autorității se bazează pe elemente de natură tehnică (calcul, simulări, rezultate experimentale etc.) care demonstrează faptul că depășirea gamei nu are o influență semnificativă asupra emisiilor de gaze de evacuare.”
